

Senaste lydelse av UHRFS 2013:8 (konsoliderad version)

Universitets- och högskolerådets föreskrifter och allmänna råd (UHRFS 2013:8) om översättning till engelska av svenska examina vid Sveriges lantbruksuniversitet

Var observant på att det vid eventuella avvikelser är den tryckta versionen som gäller.

Denna version innehåller ändringar till och med UHRFS 2026:3.

1 § Examina enligt bilagan till förordningen (1993:221) för Sveriges lantbruksuniversitet ska översättas till engelska i enlighet med bilagan till dessa föreskrifter.

2 § Om Sveriges lantbruksuniversitet har bestämt ett förled för en magisterexamen eller en masterexamen ska översättningen av förledet placeras före "(60 credits)" respektive "(120 credits)". Översättningen av ett eventuellt efterled placeras alltid efter "(60 credits)" respektive "(120 credits)".

Allmänna råd

Det engelska ordet "engineering" bör endast användas som en del av översättningen av en yrkesexamen och inte som översättning av en del av efterledet i en generell examen.

Vid översättning av kandidatexamen, magisterexamen eller masterexamen bör "science" användas för att tydligare visa en examens vetenskapliga nivå. Om Sveriges lantbruksuniversitet har beslutat om ett efterled till en examen bör översättningen av efterledet placeras efter "science".

Vid översättning av doktorsexamen bör "Degree of Doctor of Philosophy" användas för att tydligare visa denna examens vetenskapliga nivå. (UHRFS 2026:3)

Ikraftträdande

UHRFS 2026:3

Dessa föreskrifter och allmänna råd träder i kraft den 1 juli 2026.

UHRFS 2020:2

Denna författning träder i kraft den 1 juli 2020.

Denna författning ska tillämpas första gången i fråga om utbildning som bedrivs och examina som utfärdas efter utgången av december 2020.

UHRFS 2018:2

Denna författning träder i kraft den 1 april 2018.

Djursjukvårdarexamen med den engelska översättningen Higher Education Diploma in Veterinary Nursing gäller till och med utgången av december 2021.

UHRFS 2013:8

Denna författning träder i kraft den 1 juni 2013.

Examensbenämningar med engelska översättningar

Svensk examen	Engelsk översättning
Examina på grundnivå	
Högskoleexamen	Higher Education Diploma
Kandidatexamen	Degree of Bachelor
Djursjukskötarexamen	Degree of Bachelor of Science in Veterinary Nursing
Hippologexamen	Degree of Bachelor of Science in Equine Science
Landskapsingenjörsexamen	Degree of Bachelor of Science in Landscape Construction and Management
Lantmästarexamen	Degree of Bachelor of Science in Agricultural and Rural Management
Skogsmästarexamen	Degree of Bachelor of Science in Forest Management
Skogsteknikerexamen	Higher Education Diploma in Forest Management
Trädgårdsingenjörsexamen	Degree of Bachelor of Science in Horticultural Management
Examina på avancerad nivå	
Magisterexamen	Degree of Master (60 credits)
Masterexamen	Degree of Master (120 credits)
Agronomexamen	Degree of Master of Science in Agriculture
Civilingenjörsexamen	Degree of Master of Science in Engineering
Hortonomexamen	Degree of Master of Science in Horticulture
Jägmästarexamen	Degree of Master of Science in Forestry
Landskapsarkitektexamen	Degree of Master of Science in Landscape Architecture
Veterinärexamen	Degree of Master of Science in Veterinary Medicine
Examina på forskarnivå	
Licentiatexamen	Degree of Licentiate
Doktorsexamen	Degree of Doctor